

чередования препятствий и их преодолений. Таким образом, чтение слишком лёгких текстов в смысловом отношении неизменно приведёт к снижению удовольствия от прочитанного. В свою очередь, чтение текстов слишком сложных в языковом плане неизбежно приведёт к снижению или полной утрате интереса к читаемому.

Заключение. Проанализировав все перечисленные критерии отбора художественных текстов для осуществления филологического анализа, отметим, что текст должен обладать следующими характеристиками: краткая форма; наличие общепринятых моральных ценностей; возможность переосмысления; побуждение к раздумью; идеи, не выраженные эксплицитно.

Список цитируемых источников

1. Есин А. Б. Принципы и приёмы анализа литературного произведения : учеб. пособие. 3-е изд. М. : Флинта : Наука, 2000. 248 с.
2. Там же. С. 158.
3. Там же. С. 159.

Материал поступил в редакцию 11.05.2015 г.

УДК 378.147:811

С. В. Яблоков

Мариупольский государственный университет, Мариуполь, Украина

АЛГОРИТМ ФОРМИРОВАНИЯ ОБЩЕКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ БУДУЩИХ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА НА ОСНОВЕ ИННОВАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Введение. В научной педагогической литературе [1] определены и охарактеризованы базовые формы учебной деятельности, среди которых наиболее значимыми являются: 1) формальное обучение — учебная деятельность академического типа с ведущей ролью традиционных форм обучения в высшей школе: информационная лекция, семинар, практикум, консультация; учебно-профессиональная деятельность (разновидности педагогических практик); 2) неформальное обучение — учебная деятельность академического типа с элементами исследовательской деятельности (бинарные лекции, проблемные лекции, лекции-конференции, лекции-консультации, семинарское занятие, построенное на результатах предварительной исследовательской работы студентов, интегрированные семинары и т. п.); имитационно-профессиональная деятельность (сюжетно-ролевые, имитационные и деловые игры, тренинги и тренинговые упражнения и т. д.); 3) информальное обучение — учебная деятельность исследовательского типа (реферирование источников с элементами исследовательской деятельности, работа над курсовым, квалификационным или магистерским исследованием); самостоятельная работа студентов (индивидуальная, групповая, коллективная под опосредованным руководством преподавателя, полностью самостоятельная и т. д.).

Цель статьи — охарактеризовать алгоритм, применяемый в организации системы работы по формированию общекультурной компетентности у будущих учителей иностранных языков средствами инновационных технологий.

Основная часть. Формирование общекультурной компетентности будущих учителей иностранных языков невозможно без информального обучения — самообразования, основой которой является самостоятельная работа студентов.

Специфическим аспектом самостоятельной работы для дисциплин по иностранным языкам является самостоятельное выражение своих размышлений и чувств в речи, самостоятельное использование при этом средств изучаемого языка. Высокой степени языковой самостоятельности студенты добиваются в сочинениях, эссе, устных рассказах, докладах, сообщениях и т. п.; в чтении, анализе и интерпретировании художественных текстов, их переводе; в редактировании произведений и статей, в рецензировании, в создании отзывов, аннотаций; в выполнении различных лингвистических и коммуникативных упражнений; при составлении алгоритмов, схем, таблиц, создании портфолио, языкового портфеля и т. п.

Уверены, что правильной организации системы работы по формированию общекультурной компетентности будущих учителей иностранных языков (разработка рабочих учебных программ

по специальным дисциплинам, учебно-методических комплексов, дидактических материалов к занятиям, планирование учебной работы и т. п.) будет способствовать применению разработанного нами алгоритма, который состоит из пяти взаимосвязанных этапов: мотивационного, базового, формирующего, творческого, контрольно-оценочного.

Задача мотивационного этапа — сформировать позитивную мотивацию и потребность в приобретении студентами общекультурной компетентности, общекультурных знаний, ценностного отношения к осуществлению профессионального общения. Задача базового — развивать у будущих учителей иностранных языков базовые умения межкультурного, межличностного и профессионального общения, учить нормам и правилам межкультурной и профессиональной коммуникации. Задача формирующего — развивать культуру поведения, умение взаимодействовать с людьми разных взглядов, верований, национальностей; формировать вторичную языковую личность, которая может реализовать себя в рамках «диалога культур», преодолевать межкультурные и языковые барьеры; а также развивать умение устанавливать и поддерживать профессиональные контакты. Задача творческого этапа — развивать умение использовать приобретённые общекультурные знания, умения и навыки в соответствии с ситуацией общения в процессе коммуникации и в педагогической деятельности, потребность в самообразовании, саморазвитии и самосовершенствовании.

Эффективной инновационной технологией является метод проектов. Студенты выполняли такой проект, как создание сборника (антологии) современного англоязычного рассказа (новеллы).

Охарактеризуем особенности проведения такой работы.

Цель проекта — составить антологию произведений современной англоязычной литературы и подготовить её издание.

Шаг 1. Подготовительный этап: 1) анкетирование (составление вопросов анкеты, разработка её макета, опрос однокурсников, преподавателей, друзей с целью выявления их представлений о современной англоязычной литературе, её авторах, об имеющихся читательских вкусах); 2) составление списка рекомендованных для чтения рассказов, его обсуждение с целью последующего включения в антологию текстов, отобранных студентами; 3) чтение и анонсирование произведений для антологии. На этом этапе ключевой становится роль преподавателя, который в различных формах знакомит студентов с современными авторами (чтение вслух, обсуждение произведений, аннотирование рассказов, обзор творчества автора, перевод и т. д.). Работа происходит индивидуально и в группах, которые формируются студентами-читателями. В процессе работы преподаватель консультирует студентов, помогая в подготовке индивидуальных и групповых задач; 4) составление студентами вопросов и задач для совместного обсуждения произведений (круглый стол, дискуссия, дебаты, творческая лаборатория, ролевая игра и т. д.); 5) аргументированный отбор рассказов. Формирование содержания сборника.

Шаг 2. Основной этап составления сборника: 1) выбор и обсуждение названия сборника, оформление обложки. Создание макета книги; 2) составление библиографического описания сборника; 3) Рисование иллюстраций, подбор фотографий; 4) подготовка сжатых библиографических справок о писателях; 5) написание аннотации и предисловия к сборнику; 6) написание текстов в жанре рецензии, отзыва, предисловия, аннотации и т. д.; 7) составление системы вопросов и заданий к текстам (по выбору студентов); 8) перевод одного из рассказов на родной язык.

Шаг 3. Презентация сборника. Конференция: 1) разработка макета приглашения на презентацию сборника (для студентов, преподавателей и всех желающих); 2) создание презентации в формате Power Point: представление автора, произведения или сборника (по выбору студента); 3) рефлексия.

В список текстов, предложенных преподавателем и студентами, можно включать 10—15 произведений современных писателей. Произведения студенты читают дома. После чтения и обсуждения им предлагается отобрать 7—10 текстов из списка для антологии. Преподаватель вместе со студентами комментирует и анализирует 2—3 рассказа, предлагает собственную интерпретацию текста как образец и путь работы.

Задача контрольно-оценочного этапа — проверить уровень сформированности общекультурной компетентности.

Заключение. Предложенный нами алгоритм поможет преподавателям решать различные виды педагогических задач, обеспечивает формирование и усвоение студентами определённых (в нашем случае, прежде всего, общекультурных) знаний, умений, а также позволяет самостоятельно выбирать решения.

На всех этапах реализации алгоритма в учебно-воспитательном процессе на занятиях, построенных на основе как формального, так и неформального и информального обучения, внедрялись различные инновационные технологии (игровые технологии, диалоговые технологии, метод проектов, компьютерные и телекоммуникационные технологии, медиа-технологии, метод синектики, метод инверсии, метод морфологического ящика, дискуссионная пирамида, диспут, работа в парах или микрогруппах и т. п.), которые отвечали целям каждого конкретного занятия и задачам определённого этапа.

Неформальное (участие в языковых программах, олимпиадах, конкурсах, викторинах, выступления на научных студенческих конференциях) и информальное (подготовка к участию в олимпиадах, конкурсах, конференциях, написание рефератов, докладов, эссе, творческих работ, подготовка сообщений, портфолио, ведение языкового портфеля) обучение будущих учителей иностранных языков рассматривается нами как самостоятельный фактор формирования общекультурной компетентности при его систематизации и продуктивной интеграции с формализованной учебной деятельностью.

Список цитируемых источников

1. Вербицкий А. А. Активное обучение в высшей школе: контекстный подход : метод. пособие. М. : Высш. шк., 1991. 207 с.

Материал поступил в редакцию 30.04.2015 г.

УДК 378.14

Е. В. Якименко

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

ОБУЧЕНИЕ СТУДЕНТОВ ЯЗЫКОВОГО ФАКУЛЬТЕТА ИНТЕРПРЕТАЦИИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

Введение. Проблема адекватного восприятия, понимания и интерпретации текста важна как одна из проблем, обуславливающих эффективность преподавания в учреждениях высшего образования. Исследованию особенностей текста посвятили свои работы О. В. Гадышева, Ю. М. Лотман. Проблемой интерпретации текста занимались А. А. Вейзе, Л. И. Зильберман. Учитывая то, что наибольшие трудности вызывает интерпретация литературно-художественного текста, а также, что преподавание иностранного языка в высшей школе на некоторых факультетах ведётся в значительной мере на литературном материале, основное внимание уделяется структуре и методике анализа художественных произведений. При этом интерпретация художественного произведения может быть эффективной лишь в том случае, если она опирается на целостный анализ текста, обращённый ко всем уровням его структуры, поэтому в курсе интерпретации необходимо использовать как лингвистический, так и литературоведческий подходы. Это позволит сформировать у будущих учителей умения проникнуть в глубинную сущность художественного произведения, найти в тексте объективные причины его идейно-эстетического, воспитательного, эмоционального воздействия, а также извлечь из произведения всю ту многообразную информацию, которая в нём заложена.

Основная часть. Текст является объектом деятельности чтения и предметом изучения теории текстов. Текст выступает как произведение речи, построенное в соответствии со стилистическими нормами данного типа коммуникации, в связи с логикой изложения автора. Он строится таким образом, что и логика развития мысли, и форма её выражения способствуют успешному восприятию передаваемой информации. С психологической точки зрения текст выступает как коммуникативная единица, имеющая определённую логико-смысловую структуру, реализующуюся в разделении на единицы различной сложности. Смысл в тексте актуализируется как на лингвистическом, так и на экстралингвистическом уровне. Существование текстового суждения доказывается Л. П. Добраевым следующими положениями: 1) в тексте, как и в отдельном предложении, всегда высказывается определённая мысль, которая может быть и более широкой и сложной, чем мысль, выраженная в одном предложении, а может оказаться и более узкой; 2) в тексте всегда что-то утверждается или отрицается; 3) текстовое суждение может содержать в себе либо истину, либо ложь; 4) в тексте содержатся все три элемента, которые присущи отдельному предложению, выражающему логическое суждение: то, о чём говорится (субъект текстового суждения); то, что говорится об этом (предикат текстового суждения); связка, которая символизирует наличие или отсутствие у предмета тех или иных признаков [1, с. 139].

Художественный текст имеет свои особенности, и в нём выделяют следующие уровни: идейно-эстетический (идеологический), жанрово-композиционный и языковой. Единство уровней и их конструктивных компонентов обнаруживается в анализе произведения. Дидактическая функция художественного текста заключается в том, что он может выступать как объект интерпретации, как средство